



**FIL-QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

Bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

**MAGISTRAT**

**DR. CAROLINE FARRUGIA FRENDO**

*B.A. (Legal and Humanistic Studies), LL.D.,*

*M.Juris (International Law), Dip. Trib. Eccl. Melit.*

**Il-Pulizija**

**(Spettur Michael Tabone)**

**Vs**

**Isabel Scicluna**

**Kumpilazzjoni numru 985/2023**

**Illum 7 ta' Marzu 2024**

Rat l-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront:

Isabel Scicluna ta' 48 sena, bint Alfred Scicluna u Maria nee' Abela, imwielda nhar l-1 ta' Lulju 1975, residenti ġewwa 76, Pintail, triq Felice, Żabbar u denentriċi tal-karta ta' l-idnentita' 0299075M;

Billi akkuzata talli bejn Settembru 2020 u Lulju 2021 f' dawn il-Gzejjer, b' diversi atti, ukoll jekk fi żminijiet differenti u li jiksru l-istess dispożizzjoni tal-Liġi u li ġew magħmula b' rizzoluzzjoni waħda;

1. Iffalsifikat ċedula, polza, ordni, jew dokumenti oħra, illi meta jiġu preżentati waħda setgħet tircievi bihom hlas, jew hadet l-kunsinna ta' oġġetti, jew gabret depożitu jew rahan minn ufficċju pubbliku, jew minn bank jew stabbiliment pubbliku ieħor imwaqqaf jew magħruf b' xi att pubbliku tal-Gvern;

2. U aktar talli xjentement għamlet użu minn waħda mill-karti msemmijin fl-artikoli 166, 167 u 168 tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta;
3. U aktar talli għamlet falsifikazzjoni f'att awtentiku u pubbliku, jew fi skrittura kummerċjali jew ta' bank privat, b'falsifikazzjoni jew b'tibdil fl-iskrittura jew fil-firem, billi ħalqet pattijiet, dispożizzjonijiet jew obbligi foloz jew ħelsien falz minn obbligi, jew billi daħlet dawn il-pattijiet, dispożizzjonijiet, obbligi jew ħelsien minn obbligi f'dawk l-atti jew skritturi wara li kienu ġew iffurmati, inkella billi ziedet jew bidlet klawżoli, dikjarazzjonijiet jew fatti, illi dawk l-atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw;
4. U aktar talli xjentement għamlet użu minn att, kitba jew skrittura falza msemmija fl-artikoli 183, tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta;
5. U aktar talli, għamilt jew tajt dikjarazzjoni falza jew ċertifikat falz.
6. U aktar talli sabiex kisbet xi vantaġġ jew benefiċċju għaliha innifisha jew għal haddieħor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorità pubblika, xjentement għamlet dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew tat tagħrif falz;
7. U aktar talli b'mezzi kontra l-liġi, jew billi għamlet użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqdiet b'qerq ieħor, ingann, jew billi uriet haġa b'ohra sabiex gegħlet jitwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' hila, setgħa fuq haddieħor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex tqanqal tama jew biża' dwar xi grajja kimerika, għamlet qligh ta' aktar minn hamest elef euro €5,000 bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali, il-Gvern ta' Malta u / jew xi entita u / jew entitajiet ohra;
8. U aktar talli bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali, il-Gvern ta' Malta u / jew xi entita u / jew entitajiet ohra, għamlet qligh ieħor b'qerq ta' aktar minn hamest elef euro (€5000);

Rat li waqt l-udjenza miżmuma nhar il-25 ta' Jannar, 2024, l-imputata ammettiet l-imputazzjonijiet miġjuba kontra tagħha.

Illi din il-Qorti osservat dak li jiddisponi l-Artikolu 392A(1) tal-Kodiċi Kriminali w cioe wara li l-imputata wiegbet li hi hatja għall-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tagħha, din il-Qorti wissietha b'mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' dik it-twegiba u hi ngħatat żmien xieraq biex jekk trid terga' lura minnha u dan anke billi ikkonsultat mal-legali tagħha.

Semgħet ix-xhieda.

Semgħet is-sottomissjonijiet magħmula mill-prosekuzzjoni u mid-difiza dwar il-piena.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

### **Ikkunsidrat:**

Illi l-imputata ammettiet l-imputazzjonijiet kif migjuba fil-konfront tagħha, u għaldaqstant, fuq l-ammissjoni volontarja u inkondizjonata tagħha, il-Qorti tiddikjara li m'għandhiex triq oħra salv li ssib lill-imputata hatja tal-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tagħha kif minnha ammessi.

### **Il-Piena**

Dwar il-piena l-Qorti hadet in konsiderazzjoni l-ammissjoni ferm bikrija tal-imputata, tal-fatt li wriet kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet investigattivi, tal-fedina penali tagħha u tač-čirkostanzi l-oħra tal-każ senjatament il-fatt li l-imputata bdiet thallas lura lid-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali u llum il-gurnata għamlet rizarċiment totali tar-re furtiva.

Gie kunsidrat li l-imputazzjonijiet numru wiehed (1), tlieta (3) u seba' (7) huma imputazzjonijiet alternattivi għall-imputazzjonijiet numru tnejn (2), erba' (4) u sitta (6) rispettivament.

Konsegwentement il-Qorti qed tastjeni mili tieħu konjizzjoni ulterjuri tal-imputazzjonijiet numru wiehed (1), tlieta (3) u seba' (7).

Illi l-imputazzjonijiet numru tnejn (2) erba' (4), hamsa (5) u tmienja (8) servew bhala mezz ai fini għas-sitt (6) imputazzjoni.

## **Decide**

Għal dawn il-motivi l-Qorti, filwaqt li tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tal-imputazzjonijiet numru wiehed (1), tlieta (3) u seba' (7), issib l-imputata hatja tal-imputazzjonijiet l-oħra kollha u, wara li rat l-artikoli 17(b)(h), 18, 167, 169, 183, 184, 188(1)(2), 308, 309, 310(1)(a) u 310BA tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti ssib lill-imputata hatja tal-imputazzjonijiet l-oħra kollha, u għalhekk qegħda tpoġġi lill-hatja Isabel Scicluna taħt Ordni ta' Servizz fil-Komunita' għal perjodu ta' mija u ħamsin siegħa (150) liema ordni hija soġġetta għall-kundizzjonijiet elenkati fl-ordnijiet annessi li jiformaw parti integrali mis-sentenza fosthom illi s-siegħat ta' servizz jingħataw b'xejn fi żmien sentejn mil-lum. Il-Qorti tat din l-ordni wara illi spjegat lill-hatja bi kliem li jinftiehem sew l-effett tal-ordni u li jekk il-hatja tonqos milli tikkonforma ruħha magħha jew tagħmel xi reat ieħor, il-hatja tkun tista' tingħata sentenza għar-reati originali.

Il-Qorti qed tordna illi kopja ta' din is-sentenza u tal-Ordni ta' Servizz fil-Komunita' tintbagħat lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation.

Galadarba f' dan il-proċediment ma kien hemm l-ebda espert nominat, il-Qorti qed tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-talba tal-Prosekuzzjoni ai termini ta' l-Artikolu 533 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Finalment ai termini tal-artikolu 392A(2) tal-Kodiċi Kriminali, tordna li fi żmien sitt (6) ijiem tax-xogħol l-Avukat Ġenerali jingħata aċċess għal kopja skenjata ta' dawn l-atti, flimkien ma' aċċess għal kopja skenjata ta' din is-sentenza.

**Dr Caroline Farrugia Frendo**  
**Magistrat**

**Deputat Registratur**